MANUAL DEL OPERADOR
MODELO #12090
MALACATE DE UTILIDAD DE 2,000 LB. (907 KG)

ACTIVE SU GARANTÍA

registrando su producto:
championpowerequipment.com



1·877·338·0999

o visite **championpowerequipment.com**

LEA Y GUARDE ESTE MANUAL. Este manual contiene precauciones de seguridad importantes que deben ser leídos y entendidos antes de operar el producto. El fallar en hacerlo puede resultar en lesiones graves. Este manual debe permanecer con el producto.

Las especificaciones, descripciones e ilustraciones en este manual son tan precisos tal como se conocía en el tiempo de la publicación, pero son sujetos a cambios sin previo aviso.

REV 20240522 ES

Champion Power Equipment, Inc.

TABLE OF CONTENTS

Introducción ... **3**

Definiciones de Seguridad ... **3**

Instrucciones de Seguridad Importantes ... **4**

Controles y Características ... **6**

Malacate de utilidad ... 6

Montaje ... **7**

Contenido de la caja ... 7
Ubicación del malacate de uso general ... 7
Montaje permanente del malacate ... 7
Placa adaptadora ... 7
Conexiones de la batería ... 8
Cableado temporal del malacate ... 8
Control remoto ... 9

Operación ... **9**

Inspección ... 9
Conexión de una carga ... 10
Consejos generales para un funcionamiento seguro ... 10
Funcionamiento manual ... 11
Técnicas del malacate ... 11

Mantenimiento ... **12**

Limpieza ... 12
Lubricación ... 13
Reemplazo del conjunto de cables ... 13

Almacenamiento ... **13**

Especificaciones ... **14**

Especificaciones de rendimiento ... 14
Dimensiones ... 14

Solución de problemas ... **15**

PARA EL DESGLOSE DE PARTES

Buscar por número de modelo en
championpowerequipment.com

INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por la compra de un producto de Champion Power Equipment (CPE). CPE diseña, desarrolla y apoya todos nuestros productos con las especificaciones y normas estrictas. Con conocimiento adecuado del producto, uso seguro y un mantenimiento regular, este producto debe llevar años de servicio.

Se ha hecho todo lo posible por garantizar la exactitud e integridad de la información en este manual en el tiempo de su publicación, y nos reservamos el derecho de cambiar, alterar y/o mejorar el producto y este documento en cualquier momento sin previo aviso.

Así como en CPE valoramos altamente cómo nuestros productos son diseñados, fabricados, operados y mantenidos, y también altamente valoramos su seguridad y la seguridad de los demás, nos gustaría que tomará el tiempo para leer este manual y otros materiales del producto a fondo y ser plenamente conscientes y conocedores del montaje, operación, peligros y mantenimiento del producto antes de su uso. Familiarícese totalmente a sí mismo, y asegúrese de que otros que planean operar el producto se familiaricen sobre el funcionamiento del producto, con los procedimientos de seguridad y funcionamiento correcto antes de cada uso. Por favor siempre use el sentido común y siempre esté atento a la precaución cuando utilice el producto para asegurar que no ocurra un accidente, daños materiales o lesiones. Queremos que siga utilizando y que esté satisfecho con su producto CPE en los años venideros.

Cuando contacte a CPE sobre partes y/o servicio, necesitará proveer los números completos de modelo y serie de su producto. Escriba la información que se encuentra en la etiqueta de información de su producto a la tabla en la parte de abajo.

EQUIPO DE APOYO TÉCNICO
1-877-338-0999
NÚMERO DE MODELO
12090
NÚMERO DE SERIE
FECHA DE COMPRA
LUGAR DE COMPRA

DEFINICIONES DE SEGURIDAD

El propósito de los símbolos de seguridad es para atraer su atención a los peligros posibles. Los símbolos, y sus explicaciones, merecen su comprensión y atención cuidadosa. Las advertencias de seguridad no por si mismos eliminan cualquier peligro. Las instrucciones o advertencias que dan no son sustitutos para medidas apropiadas de prevención de accidentes.

⚠ PELIGRO

PELIGRO indica una situación peligrosa que, de no evitarse, resultará en la muerte o lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede resultar en la muerte o lesión grave.

⚠ PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede resultar en lesiones moderadas o mínimas.

AVISO

AVISO indica información considerada importante, pero no relacionada a un peligro (ej. mensajes relacionados a daños de propiedad).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ ADVERTENCIA

Cáncer y Daño Reproductivo – www.P65Warnings.ca.gov

⚠ ADVERTENCIA

No exceda la capacidad nominal.

⚠ PELIGRO

No utilice este malacate para levantar ni mover personas o animales.

⚠ PELIGRO

Cuando aplique tensión, debe mantenerse y mantener a otras personas a una distancia segura del lado de la cuerda.

⚠ PELIGRO

Nunca pase sobre una cuerda ni cerca de esta cuando esté bajo carga.

⚠ ADVERTENCIA

El cable de acero puede romperse antes de que el motor se detenga. En el caso de cargas pesadas en capacidad nominal o cerca de esta, utilice una polea/pasteca para reducir la carga sobre el cable de acero.

⚠ ADVERTENCIA

El malacate NO es a impermeable y NO debe usarse bajo el agua. NO lo monte en un lugar en el que la unidad pueda quedar sumergida en agua.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice ningún vehículo para ayudar al malacate a tirar de una carga.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice el malacate para fijar un artículo o artículos para su transporte.

⚠ ADVERTENCIA

Desconecte el malacate de la fuente de alimentación cuando no esté en uso.

⚠ ADVERTENCIA

No deje nunca ningún objeto sujeto al cable de acero, al gancho o cargado cuando no esté en uso.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice la unidad para maniobras en altura.

⚠ PRECAUCIÓN

Utilice guantes al manejar el cable de acero o el gancho, para proteger las manos. Nunca permita que el cable de acero se deslice entre sus manos.

⚠ PRECAUCIÓN

No enrolle el cable de acero alrededor de ningún objeto enganchándolo en sí mismo.

⚠ PELIGRO

No instale ni haga instalar la manivela de arranque si el malacate está conectado a una fuente de alimentación.

⚠ PELIGRO

No utilice la unidad si el cable de acero está desgastado, deshilachado o parece dañado. Sustituya el cable de acero antes de utilizarlo.

⚠ ADVERTENCIA

Al volver a enrollar el cable de acero, asegúrese de que se enrolle en posición de rebobinado, con el cable de acero entrando en el tambor por la parte superior, no por la inferior.

Para volver a enrollar correctamente, mantenga una ligera carga en el cable de acero mientras pulsa el botón remoto para retraerlo. Siempre use guantes para realizar esta operación. No deje que sus manos se acerquen a menos de 12 in. (30.5 cm) del malacate mientras rebobina el cable de acero. Apague el malacate y repita el procedimiento hasta que queden algunas pulgadas o centímetros de cable de acero antes del soporte de tope. Mantenga las manos alejadas del malacate, del cable de acero y de la carga ligera con la que el malacate está accionando.

⚠ PELIGRO

No ancle ni monte el malacate en ninguna posición en altura. No se recomienda su uso por encima para maniobras en altura.

⚠ PELIGRO

No levante ninguna carga sobre personas, animales o bienes que deban protegerse de daños. La caída de cargas puede provocar daños materiales, lesiones o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

Utilice únicamente los cables de alimentación suministrados o los de reemplazo provistos por el fabricante. No conecte otros cables a la fuente de alimentación y al malacate, ya que podría dañar ambas unidades.

⚠ ADVERTENCIA

Cualquier estructura de soporte en la que se monte el malacate debe estar diseñada para soportar cualquier carga o fuerza que la carga y el malacate puedan aplicar a dicha estructura. Todos los accesorios de montaje también deben poder soportar todos los pesos y fuerzas de la carga.

⚠ PRECAUCIÓN

La duración de la tracción del malacate debe ser tan corta como sea posible.

Si el motor no se puede tocar por estar excesivamente caliente, detenga de inmediato el levantamiento y permita que se enfríe por varios minutos. No aplique tracción durante más de un minuto trabajando en carga nominal o cerca de esta.

⚠ PRECAUCIÓN

Si el motor se detiene, corte la alimentación eléctrica del malacate.

Los malacates de uso general se diseñan y fabrican para uso intermitente y no deben utilizarse en aplicaciones de servicio de uso constante.

⚠ PRECAUCIÓN

Nunca desacople el embrague bajo carga. Acople o desacople el embrague solo antes de conectar las cargas.

⚠ PELIGRO

No utilice equipos dañados o rotos.

Antes de cada uso, inspeccione el malacate y el equipo para detectar daños en los siguientes elementos:

- Malacate
- Cable de acero
- Gancho
- Batería o cable de extensión

Si alguno de los elementos anteriores o cualquier otro parece estar dañado o roto, sustitúyalo o arréglelo antes de su uso.

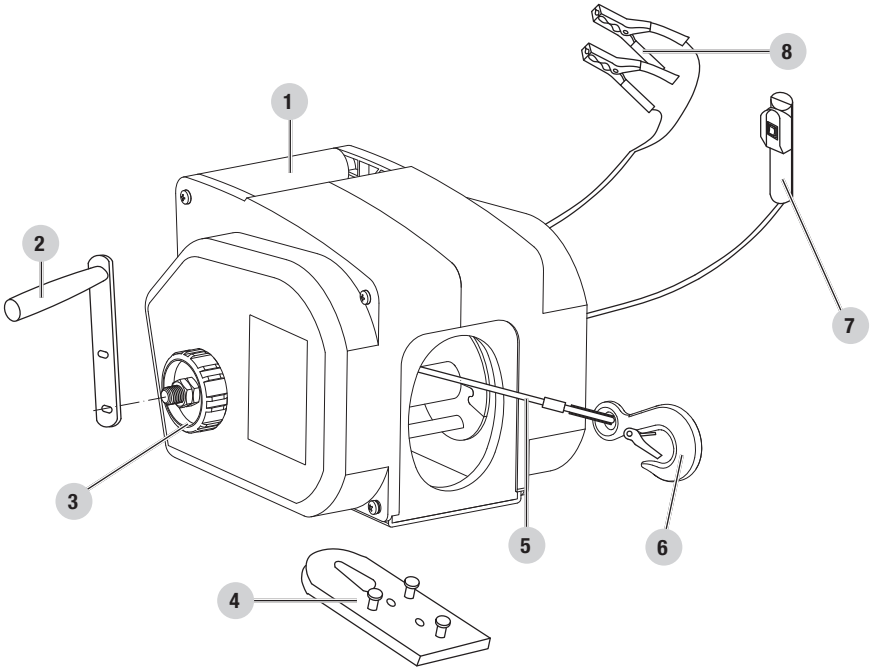
⚠ ADVERTENCIA

No utilice nunca un malacate dañado o que funcione mal. Si la unidad parece estar dañada o funciona mal, desconecte la fuente de alimentación y la carga.

CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

Lea el manual del operador antes de operar el malacate de utilidad. Familiarícese con la ubicación y función de los controles y características. Conserve este manual como referencia para el futuro.

Malacate de utilidad



1. **Mango de transporte** – Puede utilizarse para transportar el malacate cuando no está montado o en uso.
2. **Manivela de arranque** – Se utiliza para retraer o extender manualmente el cable de acero.
3. **Embrague** – Se utiliza para enganchar o desenganchar el cable de acero.
4. **Placa adaptadora** – Se utiliza para montar temporalmente el malacate.
5. **Cable de acero**
6. **Gancho** – Se utiliza para fijar el cable de acero a la carga.
7. **Contol remoto** – Se utiliza para retraer el cable de acero.
8. **Cables de batería** – Se utilizan para conectar el malacate a una batería automotriz de 12 V.

MONTAJE

Contenido de la caja

Este malacate de uso general CPE de 2,000 lb./5,000 lb./6,000 lb. se comercializa con el cable de acero y el gancho ya montados. La caja también contendrá el control remoto, los cables de la batería, la placa adaptadora y la manivela de arranque. Asegúrese de sacar todos los elementos de la caja antes de montar o utilizar el malacate.

Ubicación del malacate de uso general

Cuando elija un anclaje (permanente o temporal) para la ubicación del malacate de uso general, tenga en cuenta estos criterios de seguridad.

– Ni niños ni animales pueden acceder a la zona donde se ubica el malacate. Las cargas pueden ser muy pesadas y pueden generarse daños materiales, lesiones o la muerte si hay distracciones.

– Asegúrese de que el malacate no está instalado sobre ninguna estructura de soporte que esté situada en altura.

– El malacate debe situarse en una zona que tenga suficiente espacio libre en todos sus laterales, para evitar cualquier rotura accidental del cable de acero.

– No elija una zona en la que el malacate pueda estar o vaya a estar sumergido en el agua.

– No se debe hacer operar el malacate en ningún ángulo. El uso del malacate en ángulo puede dañar el cable de acero y la unidad en sí.

⚠ PELIGRO

No utilice el mango del malacate para anclarlo en ningún momento.

Montaje permanente del malacate

Este malacate de uso general CPE de 2,000 lb./5,000 lb./6,000 lb. puede montarse de forma segura en un punto de anclaje fijo antes de su funcionamiento. Los accesorios de montaje no están incluidos. Estos deben ser lo suficientemente fuertes como para soportar todas las cargas y fuerzas impuestas sobre ellos y el malacate. El punto de anclaje también debe ser lo suficientemente fuerte como para soportar todas las fuerzas impuestas por las cargas y el malacate.

1. Encuentre un anclaje firme y adecuado.
2. Tome un marcador y marque los orificios “de ubicación” en el anclaje, usando los orificios en la parte inferior del marco del malacate como guía.
3. Mida cada uno de los orificios del marco del malacate y elija la broca correcta para cada uno de ellos.
4. Taladre todos los orificios “de ubicación” en el anclaje.
5. Fije el malacate al anclaje a través de todos los orificios utilizando pernos, arandelas y tuercas con capacidad nominal suficiente para soportar cualquier carga y fuerza impuesta sobre ellos por las cargas y el malacate.
6. Asegúrese de que todos los tornillos y tuercas estén apretados.

⚠ PRECAUCIÓN

Compruebe siempre dos veces el anclaje antes de perforar para asegurarse de que no hay compartimentos o paneles ocultos que puedan dañarse o causar daños estructurales cuando se perforen.

AVISO

Si se utiliza un canal de montaje (no incluido), asegúrese de que su capacidad nominal sea adecuada para soportar cualquier peso o fuerza que el malacate y las cargas puedan imponerle.

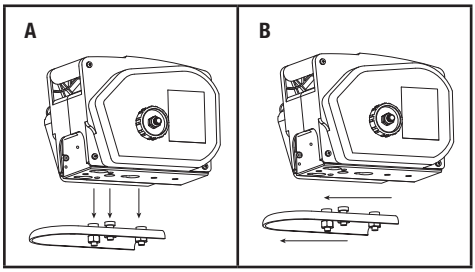
AVISO

La longitud de los pernos necesarios para el montaje variará en función del grosor del anclaje utilizado. Mida el anclaje en consecuencia.

Placa adaptadora

La placa adaptadora puede utilizarse para montar temporalmente el malacate en cualquier receptor de enganche de bola de 2 in. (5.1 cm).

1. Alinee los orificios de la ranura de la chaveta en la parte inferior del malacate sobre los pernos de montaje que ya están en la placa adaptadora. (A)
2. Coloque el malacate en la placa adaptadora, los orificios de la ranura de la chaveta sobre los pernos y luego deslice la placa hasta que el malacate quede fijo en los pernos. (B)
3. Coloque el orificio de la placa adaptadora sobre cualquier enganche de bola de 2 in. (5.1 cm), asegurándose de que esté bien sujeto.



⚠ ADVERTENCIA

No utilice la placa adaptadora o el malacate para remolcar ningún vehículo, bote u otro objeto.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de fijar el malacate a la placa adaptadora, asegúrese de que todos los pernos y tuercas de la placa estén apretados y fijos.

Conexiones de la batería

Antes de conectar el malacate a cualquier fuente de alimentación por batería, tenga en cuenta estas advertencias de seguridad.

⚠ PELIGRO

Nunca utilice ni conecte los cables de la batería o el malacate a una batería dañada o con indicios de corrosión.

⚠ ADVERTENCIA

Utilice únicamente una batería automotriz de 12 V o equivalente para suministrar energía al malacate.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando trabaje con baterías, asegúrese siempre de usar protección ocular, guantes y equipo de seguridad, y nunca se incline directamente sobre la batería.

⚠ ADVERTENCIA

No coloque los cables de la batería cerca de piezas móviles o giratorias, calor o agua.

⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de que los cables de la batería estén sujetos en todo momento y que no queden “colgando”.

⚠ PELIGRO

Nunca utilice el malacate si no tiene una conexión a tierra segura y adecuada. Todo metal que esté recubierto o pintado no es una conexión a tierra apropiada.

Cableado temporal del malacate

El malacate de uso general puede conectase temporalmente a una batería de 12 V.

1. Busque una ubicación segura para el malacate, de modo que los cables de la batería no se pellizquen, corten o dañen.
2. Retire la cubierta de plástico protectora del malacate que cubre la toma que aloja los extremos macho.
3. Enchufe los extremos hembra del cable de la batería en la toma de corriente. (A)
4. Tienda los cables de la batería desde la ubicación del malacate hasta la batería, fijándolos a lo largo de un anclaje o marco.
5. Conecte la abrazadera roja positiva (+) de la batería al terminal rojo positivo (+).
6. Conecte la abrazadera negra negativa (-) de la batería del cable a una parte metálica sin revestimiento del marco del vehículo o a otra con las mismas características que no esté en la batería o en el malacate, para crear una conexión a tierra eléctrica segura.

⚠ ADVERTENCIA

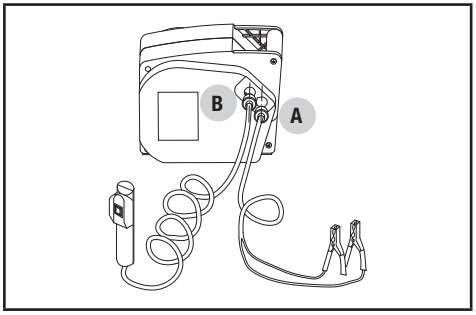
Nunca deje las abrazaderas de la batería conectadas a una batería con corriente. Desconéctelas cuando no estén en uso.

⚠ PRECAUCIÓN

Las abrazaderas de la batería pueden calentarse durante el uso. Tenga cuidado al tocarlas o quitarlas después de estar conectadas a una batería.

AVISO

El extremo del enchufe hembra de los cables de la batería solo encaja en la toma de corriente de una manera. (A)



Control remoto

Su malacate de uso general se comercializa con un control remoto portátil cableado. El control remoto es fácil de conectar. Una vez que el malacate se ha conectado a una batería y se ha realizado una conexión a tierra correcta, retire la pieza protectora de plástico del malacate. A continuación, tome los extremos macho del cable del control remoto y enchúfelos a los conectores de extremo hembra del malacate. (B) Pruebe el control remoto utilizando el embrague para extender manualmente un poco de cable de acero y, a continuación, tire del cable de acero entre 1 y 2 in. (2.5 y 5.1 cm).

AVISO

El extremo de enchufe macho del cable del control remoto solo encaja en la toma de corriente de una manera. (B)

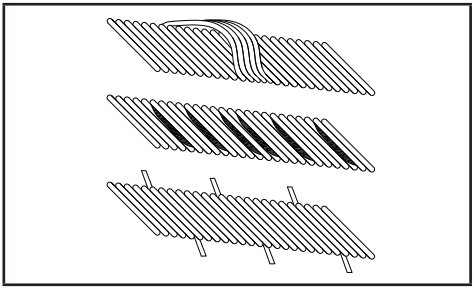
AVISO

El control remoto solo se retraerá el cable de acero en el carrete. No lo extenderá.

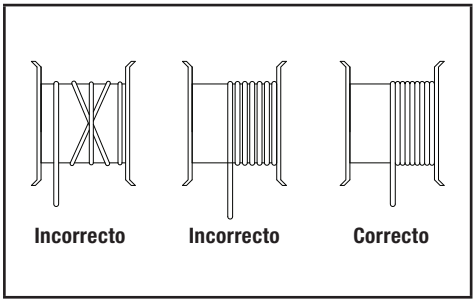
OPERACIÓN

Inspección

Antes de utilizar el malacate de uso general, inspeccione siempre la unidad, las conexiones eléctricas, el cable de acero, las conexiones de la carga y el área del malacate para detectar cualquier posible daño o peligro. No conecte nunca una carga a un malacate ni lo haga funcionar si este o cualquiera de sus piezas parece estar desgastado o dañado.



Compruebe siempre que el cable de acero no esté desgastado, deshilachado o dañado. Solo debe utilizarse cable de acero en buen estado. Si parece desgastado, deshilachado o dañado, NO conecte ninguna carga ni lo utilice, reemplácelo de inmediato.



Inspeccione el cable de acero para asegurarse de que está enrollado correctamente. El cable de acero no debe superponerse sobre sí mismo ni debe haber espacio entre los rollos ni holgura. Si el cable de acero está mal enrollado, no conecte una carga a él ni lo utilice hasta que se haya vuelto a enrollar correctamente.

AVISO

Se recomienda ampliamente que también se realicen inspecciones aleatorias durante el funcionamiento.

Conexión de una carga

Durante la conexión de una carga y el funcionamiento del malacate, el usuario debe mantener las manos y los dedos alejados de los puntos de pellizco, las piezas móviles, el cable de acero y el gancho. No se debe usar ropa ni joyas sueltas, y el pelo largo debe recogerse mientras se conecta una carga y se opera el malacate. Se deben usar guantes y gafas de seguridad en todo momento cuando se conecte o se tire de una carga. El cable de acero nunca debe deslizarse por las manos del usuario. Este solo debe agarrar el gancho, utilizando una correa del gancho (no incluida) al cargar/descargar un artículo. Nunca agarre el cable de acero directamente. Sujete la carga al gancho utilizando únicamente el equipo con la capacidad nominal correcta, como eslingas, cadenas o grilletes del malacate. La conexión al gancho debe estar completamente fija para evitar cualquier desconexión accidental. Asegúrese de que el dispositivo de conexión está bien asentado en la base del gancho y que el cierre de seguridad cierra por completo.

PRECAUCIÓN

Si el cable de acero se dobla o se retuerce durante el funcionamiento, deje de utilizarlo de inmediato.

Una vez que la carga se haya conectado correctamente, coloque una manta o envoltura sobre el cable de acero a una distancia aproximada de 5 a 6 ft. (1.5 a 1.8 m) del gancho. En caso de rotura del cable de acero, esto amortiguará el retroceso. Asegúrese y haga una prueba. Levante la carga de 1 a 2 in. (2.5 a 5.1 cm) y haga una pausa para inspeccionar todas las conexiones y que el equipo pueda soportar la carga.

ADVERTENCIA

No sobrepase la capacidad de carga nominal, ni siquiera cuando esté probando una carga.

Consejos generales para un funcionamiento seguro

Su malacate de uso general 12090 tiene una potencia nominal máxima estándar de 2000 lb (907 kg), 5000 lb (2,268 kg) de potencia nominal para uso marítimo y 6000 lb (2,722 kg) de potencia nominal rodante. Las sobrecargas pueden dañar el malacate, el motor, el cable de acero o crear un posible peligro de daños materiales, lesiones o muerte. Para cargas superiores a 1000 lb. (454 kg) estándar, 2500 lb. (1,134 kg) para uso marítimo, 3000 lb (1,361 kg) para uso rodante, debe utilizarse un sistema de poleas/pasteca (no incluido) para doblar la línea del cable de acero. Esto ayudará de dos maneras:

1. reducirá el número de capas de cable de acero en el tambor, así como,
2. reducirá la carga del cable de acero hasta en un 50%.

Al doblar la línea de vuelta al malacate, pase el cable de acero por la pasteca y fije el gancho a un anclaje adecuado. Asegúrese de que el cierre de seguridad del gancho esté cerrado antes de la operación.

Familiarícese con su malacate antes de usarlo. Le recomendamos que haga algunas pruebas para familiarizarse con las técnicas de aparejo, los sonidos que hace su malacate con distintas cargas, la forma en que el cable de acero se enrolla en el tambor, etc.

Inspeccione el cable de acero y el equipo antes de cada uso. Deberá reemplazar de inmediato un cable de acero deshilachado o dañado. Utilice solo el cable de acero de repuesto idéntico provisto por el fabricante con las especificaciones exactas.

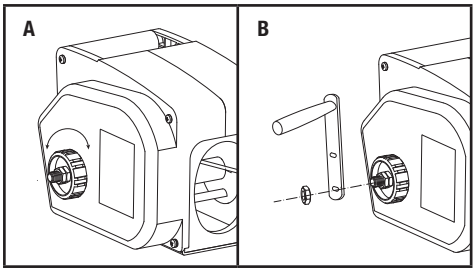
Inspeccione la instalación del malacate y los pernos para asegurarse de que estos están apretados antes de cada operación. Guarde el malacate bajo techo y en un lugar donde no se dañe.

DEBE RETIRAR DEL SERVICIO cualquier malacate que parezca estar dañado de alguna manera, que se encuentre desgastado o que funcione de manera anormal, HASTA QUE SE REPARE. Se recomienda que un centro de reparación autorizado por el fabricante realice las reparaciones necesarias.

Solo deben utilizarse los accesorios o adaptadores suministrados por el fabricante.

Funcionamiento manual

Si el malacate no está conectado a una batería, el cable de acero puede retraerse o extenderse manualmente desacoplando el embrague y utilizando la manivela. Mantenga siempre el cable de acero tensado. Al girar el embrague, el usuario podrá acceder manualmente al cable de acero del malacate. (A) Desacople el embrague girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj. Esto permitirá al usuario extender el cable de acero. Utilice una correa de gancho (no incluida) en el gancho cuando extienda el cable de acero. Una vez que el gancho se ha fijado a la carga, y el cierre de seguridad está cerrado por completo, la manivela se puede fijar al malacate. Retire la tuerca exterior del perno en el centro del embrague. (B) Retire solo esta tuerca, deje la tuerca interior en el perno. Coloque la manivela en el perno, luego vuelva a insertar y apretar la tuerca exterior en el perno. Una vez realizada la operación de tiro manual, acople el embrague girándolo en el sentido de las agujas del reloj. Una vez acoplado el embrague, retire la manivela.



⚠ PELIGRO

No instale ni haga instalar la manivela si el malacate está conectado a una fuente de alimentación.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice la manivela para intentar ayudar al malacate mientras funciona electrónicamente.

⚠ PRECAUCIÓN

Si la manivela está instalada en el malacate, no tire del cable de acero en ningún momento.

Técnicas del malacate

1. Tómese el tiempo necesario para evaluar la zona donde se ubicará el malacate y asegúrese de que está libre de residuos y de otros posibles peligros y distracciones.
2. Tómese el tiempo necesario para evaluar su situación y planificar su operación.
3. Use gafas de seguridad para proteger los ojos, guantes para proteger las manos, recoja el pelo largo y quítese las joyas.
4. Inspeccione el malacate, los cables de alimentación y el cable de acero en busca de desgaste o daños excesivos.
5. Vuelva a comprobar los anclajes y asegúrese de que todas las conexiones son seguras.
6. Conecte los cables de la batería a una batería y realice correctamente la conexión a tierra.
7. Pruebe el malacate sin una carga conectada. Asegúrese de que el cable de acero se extiende y se retrae correctamente sin ningún problema.
8. Conecte la carga deseada utilizando únicamente eslingas, cadenas o grilletes con la capacidad nominal adecuada.
9. Una vez que la carga se haya conectado correctamente, coloque una manta o envoltura sobre el cable de acero a una distancia aproximada de 5 a 6 ft. (1.5 a 1.8 m) del gancho. En caso de rotura del cable de acero, esto amortiguará el retroceso.

10. Asegúrese de que el cierre del gancho se haya cerrado por completo.
11. Despeje la zona. Asegúrese de que todos los operarios y transeúntes se mantengan alejados y que nadie esté directamente encima, debajo o al lado directo de la carga o del cable de acero.
12. Comience la operación de tiro de cargas con el malacate. Asegúrese de que el cable de acero se enrolla de manera uniforme y tensa alrededor del tambor. Evite las cargas de choque; mantenga el cable de acero bajo tensión.
13. Se diseñó el malacate para un uso intermitente. Realice la operación de tiro por un corto tiempo y luego deje que el motor descanse si es necesario antes de volver a arrancar.
14. Si el malacate debe detenerse, con una carga conectada a él, deben colocarse anclajes de apoyo hasta que vuelva a funcionar.
15. La operación de tiro finaliza una vez que la carga está en un terreno estable o tiene anclajes de apoyo colocados debajo de ella.
16. Desconecte el cable de acero del anclaje, pero mantenga la tensión.
17. Rebobine el cable de acero. Asegúrese de que el cable de acero que ya está en el tambor se ha enrollado de forma firme y ordenada. Si no es así, extienda el cable de acero y vuelva a enrollarlo desde el punto en el que está tenso.
18. Mantenga las manos alejadas del tambor del malacate, del cable de acero y del gancho mientras se retrae el cable de acero.
19. Fije la correa de gancho y el gancho.
20. Limpie e inspeccione las conexiones y los accesorios de montaje para la próxima operación de tiro de cargas.

⚠ PELIGRO

Los usuarios y los transeúntes deben mantener una distancia mínima de 12 in. (30.5 cm) en todo momento del malacate y la carga. Si el cable de acero se rompe, pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte si este “da latigazos”. Se aconseja mantener una mayor distancia a medida que aumenta la longitud del cable de acero.

⚠ ADVERTENCIA

Los anclajes de apoyo son muy recomendables si la carga no puede colocarse en un suelo estable. Asegúrese de que estos puedan soportar todo el peso de la carga objeto del anclaje.

⚠ ADVERTENCIA

Mantenga al menos cuatro (4) vueltas (bobinas) de cable de acero en el tambor durante el funcionamiento. Operar con menos de cuatro (4) vueltas de cable de acero en el tambor puede hacer que este se salga del tambor.

MANTENIMIENTO

El propietario/operador es responsable de todo el mantenimiento periódico.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice nunca un malacate dañado o defectuoso.

⚠ ADVERTENCIA

El mantenimiento inadecuado anulará la garantía.

Complete todo el mantenimiento programado de manera oportuna. Corrija cualquier problema antes de operar el malacate.

AVISO

Para obtener servicio técnico o asistencia con las piezas, comuníquese con nuestra línea de ayuda al 1-877-338-0999.

Limpieza

Use un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del malacate. Utilice un cepillo de cerdas suaves para eliminar el exceso de suciedad y grasa. Emplee un compresor de aire (25 PSI) para limpiar la suciedad y los residuos pequeños de la bobina de cable de acero y otros lugares estrechos.

⚠ PRECAUCIÓN

NO rocíe agua directamente sobre el malacate o el cable de acero. NO limpie el cable de acero con un paño húmedo. Utilice únicamente aire comprimido para limpiarlo.

Lubricación

Todas las piezas móviles del malacate de uso general se han lubricado en fábrica con grasa de litio para altas temperaturas. No necesita lubricación interna. Lubrique periódicamente el conjunto de cables con un aceite penetrante ligero.

Reemplazo del conjunto de cables

Se recomienda que un centro de reparación autorizado por el fabricante realice toda modificación del cable de acero o de la bobina y que solo se utilicen las piezas suministradas por este.

ALMACENAMIENTO

Se recomienda almacenar el malacate de uso general bajo techo, en un lugar limpio y seco, alejado de la luz solar y la humedad.

1. Asegúrese de que el malacate se limpie correctamente antes de guardarlo.
2. Asegúrese de que el cable de acero se retraiga en el carrete tanto como sea posible sin dañarlo.
3. Asegúrese de atar todos los cables.
4. Guarde el malacate en un lugar donde la humedad no pueda dañarlo.
5. Guarde el malacate en un lugar en el que el exceso de polvo o residuos no pueda dañarlo.

ESPECIFICACIONES

Especificaciones de rendimiento

Tracción estándar nominal máx. . . . . 2,000 lb. (907 kg)
Tracción marítima nominal máx. . . . 5,000 lb. (2268 kg)
Tracción rodante nominal máx. . . . . 6,000 lb. (2722 kg)
Tamaño máx. del bote . . . . . 18 ft. (5.5 m)
Motor. . . . . 0.3 Hp/ 0.2 Kw, 12V CC

Dimensiones

Cable . . . 1/5 in. (D) x 30 ft. (L) [5.1 mm (D) x 9.1 m (L)]
Cable de la batería . . . 20 ft. (6 m) (L) terminal positivo, ... 20 ft.(6 m) (L) terminal negativo
Peso neto . . . . . 23.4 lb. (10.6 kg)
Altura . . . . . 7.5 in. (19.1 cm)
Ancho . . . . . 10 in. (25.4 cm)
Longitud . . . . . 9.5 in. (24.1 cm)

Velocidad de la línea y corriente del motor (primera capa)						
Tracción de la línea	LB	0	500	1000	1500	2000
	KG	0	227	454	680	907
Velocidad de la línea (12 V CC)	FPM	4.5	3.6	2.9	2.3	1.7
	MPM	1.4	1.1	0.9	0.7	0.5
Corriente máx.	A	3	6	11	17	21
Tiempo de funcionamiento*	Minutos	1	1	1	1	1
Tiempo de enfriamiento**	Minutos	5	5	5	5	5

** Si el motor no se puede tocar por estar excesivamente caliente, detenga de inmediato el malacate y permita que se enfríe durante cinco (5) minutos. No aplique tracción durante más de un minuto trabajando en carga nominal o cerca de esta.*

** *Los malacates eléctricos se diseñan y fabrican para uso intermitente y no deben utilizarse en aplicaciones de servicio de uso constante.*

Capacidad de tracción de la línea y del cable de acero por capa						
Línea de cable		1	2	3	4	5
Capacidad máx. de tracción por capa	LB	2000	1520	1226	1027	884
	KG	907	689	556	466	401
Capacidad del cable por capa	FT	4.7	10.8	18.4	27.5	30
	M	1.4	3.3	5.6	8.4	9.1

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El motor no se enciende.	No hay energía eléctrica	Asegúrese de que los cables de la batería están conectados a una batería automotriz de 12 V con corriente o equivalente y al malacate.
	Cable de la batería pinchado	Compruebe todas las conexiones de los cables de la batería y asegúrese de que no haya nada apoyado sobre ellos o que los pellizque.
	Control remoto defectuoso	Reemplace el control remoto.
El motor funciona lentamente o sin la potencia normal.	Corriente o tensión insuficientes	El suministro de tensión es débil. Compruebe que el suministro de tensión sea de 12 V.
Sobrecalentamiento del motor.	Se ha excedido el tiempo de funcionamiento del malacate.	Deje que el malacate se enfríe.

Para apoyo técnico adicional:

Equipo de Apoyo Técnico
Sin costo 1-877-338-0999
support@championpowerequipment.com

GARANTÍA*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

Calificaciones de garantía

Para registrar su producto para la garantía y soporte técnico del servicio de llamadas GRATIS de por vida, por favor visite:
https://www.championpowerequipment.com/register

Para completar la registración, necesitará incluir una copia del recibo de compra como prueba de compra original. La prueba de compra es requerida para servicio de garantía. Por favor regístrese dentro de diez (10) días de la fecha de compra.

Garantía de reparación/reemplazo

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos y eléctricos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de dos años (partes y mano de obra) de la fecha original de compra y 180 días (partes y mano de obra) para uso comercial y industrial. Los gastos de transporte del producto sometido a reparación o reemplazo bajo esta garantía son de exclusiva responsabilidad del comprador. Esta garantía sólo se aplica al comprador original y no es transferible.

No devuelva la unidad al local de compra

Comuníquese con el servicio técnico de CPE, el cual diagnosticará todo problema por teléfono o correo electrónico. Si el problema no se corrige mediante este método, CPE puede, a su alternativa, autorizar otras medias de reparaciónes y/o repuestos.

Exclusiones de la garantía

Esta garantía no cubre las reparaciones y equipos siguientes:

Desgaste normal

Productos con componentes mecánicos y eléctricos necesitan partes y servicio periódico para el buen desempeño. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una parte o del equipo en su totalidad.

Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no aplicará a partes y/o mano de obra si el producto se ha considerado haber sido mal usado, descuidado, involucrado en un accidente, abusado, cargado más allá de los limites del producto, modificado, inapropiadamente instalado o conectado incorrectamente a cualquier componente eléctrico. El mantenimiento normal no esta cubierto por esta garantía y no es requerido de que sea desempeñado en una instalación de servicio o por una persona autorizada por CPE.

Otras exclusiones

Esta garantía excluye:

- Defectos cosméticos tales como pintura, calcomanías, etc.
- Artículos de desgaste tales como cable del malacate, etc.
- Partes accesorias tales como cubiertas de almacenamiento.
- Fallas debido a desastres naturales y otros sucesos de fuerza mayor que escapan al control del fabricante.
- Problemas causados por partes que no sean repuestos originales de Champion Power Equipment.

Límites de la garantía implícita y daños consecuentes

Champion Power Equipment rechaza toda obligación de cubrir toda pérdida de tiempo, del uso de este producto, flete, o cualquier reclamo incidental o consecuente por parte de cualquier usuario de este producto. ESTA GARANTÍA REEMPLAZA A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR.

La unidad proporcionada en intercambio quedará sujeta a la garantía de la unidad original. La vigencia de la garantía para la unidad de intercambio se seguirá calculando según la fecha de compra de la unidad original.

Esta garantía le da ciertos derechos legales que pueden cambiar de estado a estado o provincia a provincia. Su estado o provincia puede también tener otros derechos a los cuales usted tenga derecho que no están enlistados en esta garantía.

Información de contacto

Dirección
Champion Power Equipment, Inc.
6370 S Pioneer Way, Unit 101
Las Vegas, NV 89113 EE.UU.
www.championpowerequipment.com

Servicio al cliente
Sin Costo: 1-877-338-0999
info@championpowerequipment.com
No. Fax: 1-562-236-9429

Servicio técnico
Sin Costo: 1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com